

7800

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS FOR USE

BEDIENUNGSANLEITUNG

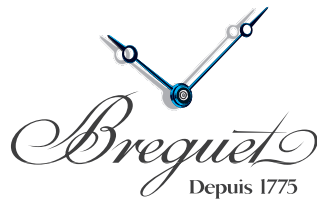
ISTRUZIONI PER L'USO

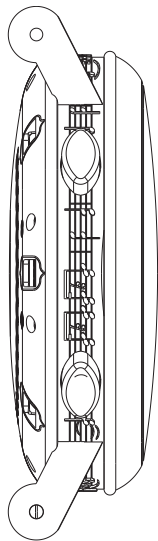
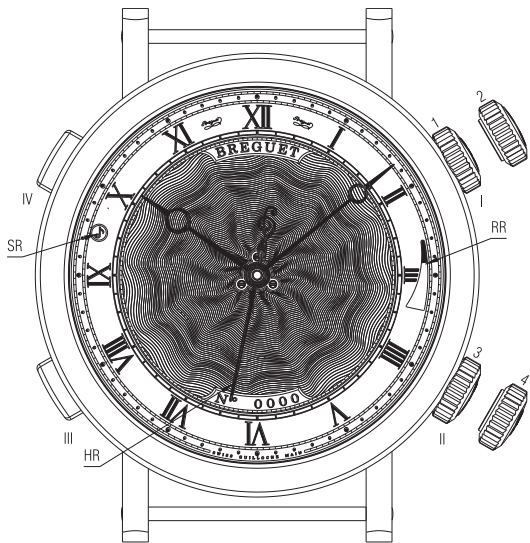
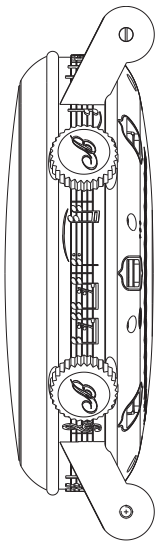
INSTRUCCIONES DE USO

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

取扱説明書

操作説明書





7800

MONTRE «RÉVEIL MUSICAL», CADRAN ROTATIF, INDICATEUR D'AUTONOMIE ET D'ENCLenchement DU RÉVEIL, REMONTAGE AUTOMATIQUE, ÉTANCHE JUSQU'À 3 BAR (30 M)

La couronne I a deux positions:

1. **Position neutre** (remontage manuel du mouvement de base)
2. **Position de mise à l'heure**

La couronne II a deux positions:

3. **Position neutre** (remontage manuel du module de réveil)
4. **Position de mise à l'heure du réveil** (sens antihoraire seulement)

Mise en marche de la montre

Couronne **I** en position **1**. Cette position permet de remonter manuellement le mouvement automatique, c'est-à-dire d'effectuer le remontage en tournant la couronne vers le haut (Δ), de 40 à 45 tours. Ensuite, la montre portée au poignet se remonte automatiquement. Non portée, elle s'arrêtera après 55 heures environ.

Mise en marche du réveil

Couronne **II** en position **3**. Cette position permet de remonter manuellement le module de la sonnerie et du réveil, c'est-à-dire d'effectuer le remontage en tournant la couronne vers le haut (Δ), de 30 à 31 tours, jusqu'au blocage; ne pas forcer. Sur l'affichage de la réserve de marche **RR**, l'indicateur de couleur disparaît en fonction du remontage. Le module peut être réarmé à tout moment (après 1, 2, 3 ou 4 sonneries).

Mise à l'heure de la montre

Tirer la couronne **I** en position **2**. Puis tourner la couronne vers le haut (\triangle) pour faire avancer les aiguilles et mettre la montre à l'heure désirée. Pour une mise à l'heure précise, s'assurer que la dernière manipulation s'est bien effectuée dans le sens horaire. Puis repousser la couronne en position **1**. Après cette opération, donner un tour à la couronne vers le bas (∇) afin de s'assurer qu'elle tourne librement.

Remarque

Il est déconseillé d'effectuer une mise à l'heure de la montre dans le sens antihoraire, car lors du passage de l'aiguille de l'heure sur l'aiguille du

réveil **HR**, cette dernière va être entraînée et engendrer un dérèglement du réveil. C'est pour cette raison qu'il est recommandé de faire la mise à l'heure de la montre dans le sens horaire.

Mise à l'heure du réveil

Tirer la couronne **II** en position **4**. Puis tourner la couronne vers le bas (∇) pour faire reculer l'aiguille du réveil **HR** jusqu'à l'heure désirée pour l'enclenchement de la sonnerie. Puis repousser la couronne en position **3**. Après cette opération, donner un tour à la couronne vers le bas (∇) afin de s'assurer qu'elle tourne librement.

Fonction réveil

Lorsque le réveil est activé (note dans le guichet **SR**) et remonté (affichage de réserve **RR**), la mélodie s'enclenchera à l'heure désirée, indiquée par l'aiguille du réveil **HR**. La montre jouera la mélodie 4x (au maximum, ou selon la réserve de

7800

marche) et s'arrêtera toujours en fin de mélodie.

Pour arrêter la sonnerie du réveil en cours, actionner le poussoir **III** (on/off réveil); la note visible dans le guichet **SR** disparaît et la sonnerie en cours s'arrête en fin de mélodie.

Fonction sonnerie à la demande

Cette fonction est disponible par une pression sur le poussoir **IV**. Cette pression déclenchera une mélodie, pour autant que le réveil soit suffisamment remonté (affichage de réserve **RR**). La mélodie se joue une fois par pression sur le poussoir, mais l'opération peut se répéter tant que la réserve de marche du réveil est suffisante pour jouer une mélodie complète.

Cette fonction est disponible quel que soit l'état du réveil, activé ou non.

Couronnes et poussoirs

Couronne **I**: remontage et mise à l'heure

Couronne **II**: remontage et mise à l'heure du réveil

Poussoir **III**: activation et désactivation de la fonction réveil

Poussoir **IV**: activation à la demande de la mélodie

Affichage

SR: indicateur on/off de la sonnerie du réveil

RR: réserve de marche de la sonnerie du réveil

HR: heure du réveil

Attention

Cette montre est garantie étanche à 3 bar (30 m), à condition que la couronne **I** soit en position **1** et que la couronne **II** soit en position **3**.

Le temps à l'état pur

La montre CLASSIQUE s'inspire directement des créations d'A.-L. Breguet. Elle illustre ses principes, qui révolutionnèrent la conception des garde-temps: pureté des formes, harmonie des proportions et sobriété des cadrans. Cette esthétique raffinée reflète la construction originale des mouvements. Du boîtier finement cannelé au cadran guilloché à la main, chaque détail d'une montre CLASSIQUE porte l'empreinte de notre fondateur. Le sceau du style Breguet.

7800

“MUSICAL ALARM” SELF-WINDING WATCH WITH ROTATING DIAL, ALARM RESERVE AND MODE INDICATOR, WATER-RESISTANT TO 3 BAR (30 M)

Crown I has two positions:

1. Neutral position
(manual winding of base movement)

2. Time-setting time

Crown II has two positions:

3. Neutral position
(manual winding of alarm module)

4. Alarm-setting position
(turning anti-clockwise only)

Starting the watch

Crown **I** in position **1**. In this position the automatic movement can be wound manually by turning the crown forwards (Δ) 40 to 45 times. Thereafter, the movement is rewound automatically when the watch is worn on the wrist. Fully wound, the watch will keep going for about 55 hours off the wrist.

Starting the alarm function

Crown **II** in position **3**. In this position the alarm module can be wound manually, by rotating the crown forwards (Δ) 30 or 31 times until it reaches a stop. Do not force the crown to turn further. On the power reserve display **RR** the coloured indicator disappears as the winding proceeds. The module can be rewound at any time (after 1, 2, 3 or 4 rings).

Setting the time of the watch

Pull the crown **I** out to position **2**. Turn the crown forwards (\triangle) to advance the hands and set the watch at the right time. To set the time precisely, always turn the hands clockwise. Then push the crown back to position **1** and give it a turn backwards (∇) to ensure that it turns freely.

Please note

It is not recommended to set the time by turning the hands anticlockwise: when the hour hand passes over the alarm hand **HR** it may move it and alter the alarm setting. For this reason, only set the time of the watch by advancing the hands clockwise.

Setting the alarm time

Pull the crown **II** out to position **4**. Turn it backwards (∇) to move the alarm hand **HR** back to the time you want the alarm to sound. Then push the crown back to position **3** and give it a turn backwards (∇) to ensure that it turns freely.

Alarm function

When the alarm is activated (see note in the window **SR**) and rewound (see power reserve indicator **RR**) the music starts at the desired time indicated by the alarm hand **HR**. The watch will play the music up to 4 times (or less, depending on the power reserve) and will always stop at the end of the tune.

To stop the music while it is playing, press push-piece **III** (on/off alarm). The note displayed in the window **SR** will disappear and the music will stop at the end of the tune.

7800

Music-on-request function

Start this function by pressing push-piece **IV**. This will start the music, provided that the alarm is sufficiently wound (see power reserve indicator **RR**). The music will play once every time the push-piece is pressed, but only if the alarm has enough power reserve to complete the tune.

This function is available whether or not the alarm is in active mode.

Crowns and push-pieces

Crown **I**: winding and setting the watch time

Crown **II**: winding and setting the alarm time

Push-piece **III**: switches the alarm function on/off

Push-piece **IV**: activates the music-on-request

Display

SR: alarm on/off indicator

RR: alarm power reserve

HR: alarm time

Please note

This watch is guaranteed water-resistant to 3 bar (30 m), provided the crown **I** is in position **1** and crown **II** is in position **3**.

The true face of time

The CLASSIQUE watch, inspired by A.-L. Breguet's creations, demonstrates the principles that revolutionized the design of watches: pure forms, harmonious proportions and unobtrusive dials. The refined styling reflects the original construction of the movement. From the fluted case to the engine-turned dial, each detail of a CLASSIQUE watch bears our founder's imprint – the hallmark of the Breguet style.

English

7800

MODELL „RÉVEIL MUSICAL“, SICH DREHENDES ZIFFERBLATT, GANGRESERVE- UND EINSCHALTANZEIGE DES WECKERS, AUTOMATIKAUFZUG, WASSERDICHT BIS 3 BAR (30 M)

Die Krone I hat zwei Positionen:

1. **Normalstellung** (Handaufzug des Uhrwerks)
2. **Zeiteinstellung**

Die Krone II hat zwei Positionen:

3. **Normalstellung** (Handaufzug des Weckermoduls)
4. **Zeiteinstellung** (nur im Gegen-
uhrzeigersinn)

Aufziehen der Uhr

Krone **I** in Position **1**. In dieser Stellung kann das Automatikwerk durch 40 bis 45 Umdrehungen der Krone im Uhrzeigersinn (Δ) von Hand aufgezogen werden. Am Handgelenk zieht sich die Uhr dann automatisch auf. Wird sie nicht getragen, läuft die Uhr während rund 55 Stunden.

Aufziehen des Weckers

Krone **II** in Position **3**. In dieser Stellung kann das Läutwerkwerk- und Weckermodul durch 30 bis 31 Umdrehungen der Krone im Uhrzeigersinn (Δ) bis zum Anschlag von Hand aufgezogen werden. Keine zu hohe Kraft anwenden. An der Gangreserveanzeige **RR** verschwindet die farbige Anzeige während des Aufziehens. Das Modul kann jederzeit wieder aufgezogen werden (nach 1, 2, 3 oder 4 Ertönungen der Melodie).

Zeiteinstellung

Die Krone **I** in Position **2** ziehen. Durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn (Δ) die Zeiger auf die gewünschte Zeit stellen. Für eine genaue Zeiteinstellung die letzte Kronendrehung unbedingt im Uhrzeigersinn vornehmen, danach die Krone wieder in Position **1** zurückstossen. Abschliessend mit einer Drehung im Gegenuhrzeigersinn (∇) prüfen, ob sich die Krone frei drehen lässt.

Anmerkung

Es wird davon abgeraten, die Zeiteinstellung im Gegenuhrzeigersinn vorzunehmen, da dann beim Übergang des Stundenzeigers über den Weckerzeiger **HR** dieser mitgenommen und

dadurch der Wecker verstellt wird. Deshalb wird empfohlen, die Zeiteinstellung im Uhrzeigersinn vorzunehmen.

Einstellen der Weckzeit

Die Krone **II** in die Position **4** ziehen. Durch Drehen der Krone im Gegenuhrzeigersinn (∇) den Weckerzeiger **HR** auf die gewünschte Zeit für das Einschalten des Läutwerks stellen. Danach die Krone wieder in die Position **3** zurückstossen. Abschliessend mit einer Drehung im Gegenuhrzeigersinn (∇) prüfen, ob sich die Krone frei drehen lässt.

Weckerfunktion

Wenn der Wecker aktiviert (Note im Fenster **SR**) und aufgezogen (Anzeige der Gangreserve **RR**) ist, ertönt die Melodie zur durch den Weckerzeiger **HR** angezeigten Zeit. Die Uhr lässt die Melodie (je nach Gangreserve) bis 4-mal vollständig ertönen.

Zum Abstellen des Weckers den Drücker **III** (Wecker On/Off) betätigen. Die Note im Fenster **SR** verschwindet und das Läutwerk steht am Ende der laufenden Melodie still.

7800

Funktion Läutwerk auf Verlangen

Diese Funktion steht durch Betätigen des Drückers **IV** zur Verfügung. Dadurch ertönt die Melodie, insofern der Wecker genügend aufgezogen ist (Anzeige der Gangreserve **RR**). Die Melodie wird bei jeder Betätigung des Drückers einmal abgespielt. Das Abspielen kann jedoch wiederholt werden, wenn die Gangreserve des Läutwerks des Weckers für das Abspielen der ganzen Melodie genügt.

Diese Funktion steht unabhängig davon zur Verfügung, ob der Wecker aktiviert ist oder nicht.

Kronen und Drücker

Krone I: Aufziehen und Zeiteinstellung

Krone II: Aufziehen und Zeiteinstellung des Weckers

Drücker III: Aktivierung und Deaktivierung der Weckerfunktion

Drücker IV: Aktivierung der Funktion Läutwerk auf Verlangen

Anzeige

SR: On/Off-Anzeige des Läutwerks des Weckers

RR: Gangreserve des Läutwerks des Weckers

HR: Weckzeit

Bitte beachten

Diese Uhr ist garantiert wasserdicht bis 3 bar (30 m), vorausgesetzt, die Krone **I** befindet sich in Position **1** und die Krone **II** in Position **3**.

Zeit in Reinkultur

Die CLASSIQUE stammt direkt von A.-L. Breguets Kreationen ab. Sie veranschaulicht seine Prinzipien, die die Konzeption der Zeitmesser revolutionierte: die sachliche Formgebung, die harmonischen Proportionen und das schlichte Zifferblatt. Auch die ursprüngliche Bauart des Gehäuses widerspiegelt raffinierte Ästhetik.

Vom fein kannelierten Gehäuse bis zum handguillochierten Zifferblatt, jedes Detail einer CLASSIQUE ist vom Firmengründer geprägt, trägt das unverwechselbare Siegel des Breguet Stils.

Deutsch

7800

OROLOGIO «RÉVEIL MUSICAL», QUADRANTE ROTANTE, INDICATORE DI RISERVA DI CARICA E DI ATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA, A CARICA AUTOMATICA, IMPERMEABILE FINO A 3 BAR (30 M)

La corona I può assumere due posizioni:

- 1. Posizione neutra** (carica manuale del movimento di base)
- 2. Regolazione dell'ora**

La corona II può assumere due posizioni:

- 1. Posizione neutra** (carica manuale del modulo svegliarino)
- 2. Regolazione dell'ora della sveglia** (solo in senso antiorario)

Messa in funzione dell'orologio

Corona **I** in posizione **1**. Questa posizione consente di caricare manualmente il movimento automatico ruotando la corona in senso orario (Δ) per 40 - 45 giri. In seguito, l'orologio, portato al polso, si ricarica automaticamente, mentre se non viene indossato si ferma dopo circa 55 ore.

Messa in funzione della sveglia

Corona **II** in posizione **3**. Questa posizione consente di caricare manualmente il modulo svegliarino e della suoneria ruotando la corona in senso orario (Δ) per 30-31 giri fino al punto di bloccaggio, senza forzare. Sul display della riserva **RR**, l'indicatore colorato scompare durante la carica. Il modulo può essere ricaricato in qualunque momento (dopo 1, 2, 3 o 4 suonerie).

Regolazione dell'ora

Estrarre la corona **I** portandola in posizione **2**. Poi ruotarla in senso orario (Δ) per spostare le lancette e regolare l'orologio sull'ora esatta. Per ottenere una regolazione precisa, accertarsi che l'ultimo intervento sulla corona sia stato effettuato in senso orario. Poi rispingere la corona in posizione **1**. Infine, dare un giro alla corona in senso antiorario (∇) per verificare che ruoti liberamente.

Nota

Si sconsiglia di effettuare la regolazione dell'ora in senso antiorario, poiché con il passaggio della lancetta delle ore sulla lancetta della sveglia **HR**, quest'ultima provoca la

disattivazione della sveglia. Per questo motivo si raccomanda di regolare l'ora in senso orario.

Regolazione della sveglia

Estrarre la corona **II** portandola in posizione **4**. Poi ruotarla in senso antiorario (∇) per portare la lancetta della sveglia **HR** fino all'ora desiderata per l'attivazione della suoneria. Quindi, sospingere nuovamente la corona in posizione **3**. Infine, dare un giro alla corona in senso antiorario (∇) per verificare che ruoti liberamente.

Funzione di sveglia

Quando la sveglia è attivata (nota nella finestra **SR**) e caricata (display di riserva **RR**), la musica suonerà all'ora impostata e indicata dalla lancetta della sveglia **HR**. L'orologio ripeterà la melodia quattro volte (al massimo, o secondo la riserva di carica), e la musica verrà sempre suonata per tutta la sua durata.

Per interrompere la suoneria della sveglia, premere il pulsante **III** (sveglia on/off); la nota visibile nella finestra **SR** scompare e la melodia si interrompe una volta giunta al termine.

7800

Funzione di suoneria su richiesta

Questa funzione è disponibile premendo sul pulsante **IV**. La pressione azionerà una melodia che durerà a seconda della carica disponibile (display di riserva **RR**). La musica viene suonata una volta premendo sul pulsante, ma è possibile ripetere l'operazione fintantoché si disporrà di una carica sufficiente per eseguire una melodia completa.

Questa funzione è disponibile a prescindere che la sveglia sia azionata o meno.

Corona e pulsanti

Corona I: carica e regolazione dell'ora

Corona II: carica e regolazione della sveglia

Pulsante III: attivazione e disattivazione della funzione di sveglia

Pulsante IV: attivazione su richiesta della melodia

Display

SS: indicatore on/off della suoneria della sveglia

RS: riserva di carica della suoneria della sveglia

OS: ora della sveglia

Attenzione

Questo orologio è garantito impermeabile fino a 3 bar (30 m), a condizione che la corona **I** sia in posizione **1** e che la corona **II** sia in posizione **3**.

Il Tempo secondo Breguet

L'orologio CLASSIQUE si ispira direttamente ai capolavori creati da A.-L. Breguet. In esso si ritrovano le innovazioni estetiche che portarono il grande inventore a rivoluzionare il design dell'orologio: linee essenziali, proporzioni eleganti, perfetta leggibilità.

Queste qualità, che riflettono l'armoniosa bellezza dei meccanismi interni, sono l'espressione del più autentico stile Breguet: telaio finemente scanalato, quadrante inciso a mano a «guilloché». CLASSIQUE di Breguet, il volto ideale del Tempo.

Italiano

7800

RELOJ «RÉVEIL MUSICAL», ESFERA GIRATORIA, INDICADOR DE AUTONOMÍA DE MARCHA Y DE ACTIVACIÓN DEL DESPERTADOR, CUERDA AUTOMÁTICA, IMPERMEABLE HASTA 3 BARES (30 M)

La corona I consta de dos posiciones:

- 1. Posición neutra** (cuerda manual del mecanismo de base)
- 2. Posición de puesta en hora**

La corona II consta de dos posiciones:

- 3. Posición neutra** (cuerda manual del módulo de despertador)
- 4. Posición de puesta en hora del despertador** (solamente en sentido antihorario)

Puesta en marcha del reloj

La corona **I** en posición **1** permite recargar manualmente el movimiento automático. Para ello, girar la corona en sentido de rotación horaria (Δ), efectuando 40 a 45 rotaciones. Siempre que se lleve puesto el reloj en la muñeca, el mecanismo se dará cuerda automáticamente. En caso contrario, el reloj dejará de funcionar al cabo de 55 horas aproximadamente.

Puesta en hora del despertador

Corona **II** en posición **3**. En esta posición se puede dar cuerda manualmente al módulo de la sonería y del despertador. Para ello, girar la corona en el sentido de rotación horaria (Δ) unas 30 a 31 vueltas hasta bloquear; no forzar la corona. En la indicación de la reserva de marcha **RR**, el indicador de color va desapareciendo según se da cuerda. Se puede dar cuerda al módulo en todo momento (después de 1, 2, 3 o 4 sonerías).

Puesta en hora del reloj

Tirar de la corona **I** hasta su posición **2**. A continuación, girarla en sentido de rotación horaria (Δ) para hacer avanzar las agujas y poner el reloj en la hora deseada. Para una puesta en hora precisa, cerciorarse de que esta última operación se efectúa girando las agujas en sentido de rotación horaria. Seguidamente, colocar la corona en posición **1**. Una vez finalizada esta operación, asegurarse de que la corona gira libremente efectuando una rotación en sentido inverso (∇).

Advertencia

No es conveniente poner en hora el reloj girando la corona en sentido antihorario porque, cuando la aguja de la hora pase sobre la aguja del

despertador **HR**, esta última será accionada, con lo cual se desajustará el despertador. Por esta razón, se recomienda efectuar la puesta en hora del reloj girando la corona en el sentido de rotación horaria.

Puesta en hora del despertador

Tirar de la corona **II** hasta su posición **4**. A continuación, girarla en el sentido de rotación horaria (Δ) para hacer retroceder la aguja del despertador **HR** hasta la hora en que se desea que se active la sonería. Seguidamente, colocar la corona en la posición **3**. Una vez finalizada esta operación, girar la corona una vuelta en sentido de rotación horaria para asegurar que la corona gire libremente.

Función despertador

Si el despertador está activado (indicación en la ventana **SR**) y si se le ha dado cuerda (indicación de reserva **RR**), la melodía se activará a la hora deseada, cuando esta sea indicada por la aguja del despertador **HR**. El reloj tocará la melodía hasta **4** veces (como máximo, o según la reserva de marcha) y la función despertador se detendrá al final de la melodía completa.

Para parar la sonería del despertador mientras está sonando, accionar el pulsador **III** (activación/desactivación del despertador); desaparece entonces la indicación en la ventanilla **SR** y la sonería que está sonando se para al final de la melodía.

7800

Función de sonería a petición

Esta función está disponible al presionar el pulsador **IV**. Tras ello, comenzará a sonar una melodía, a condición de que el despertador tenga suficiente cuerda (indicación de reserva **RR**). La melodía suena cada vez que se presiona el pulsador. Esta operación se puede repetir tantas veces como se desee mientras la reserva de marcha del despertador sea suficiente para tocar una melodía completa.

Esta función está disponible en cualquier estado del despertador, es decir activado o desactivado.

Coronas y pulsadores

Corona I: cuerda y puesta en hora

Corona II: cuerda y puesta en hora del despertador

Pulsador III: activación y desactivación de la función despertador

Pulsador IV: activación de la melodía a petición

Indicaciones

SR: indicación de activación/desactivación de la sonería del despertador

RR: reserva de marcha de la sonería del despertador

HR: hora del despertador

Advertencia

La impermeabilidad de este reloj está garantizada hasta 3 bares (30 m), a condición de mantener la corona **I** en la posición **1** y la corona **II** en la posición **3**.

La quintaesencia del tiempo

El reloj CLASSIQUE se inspira directamente en las creaciones de A.-L. Breguet, cuyos principios en materia de diseño revolucionaron la historia de la relojería: pureza de formas, armonía de proporciones, sobriedad de estilo.

Su estética elegante se refleja en la originalidad de construcción de sus mecanismos. Del fino acanalado de la caja a la elegante decoración «guilloché» de su esfera, cada detalle de un reloj CLASSIQUE lleva la impronta de nuestro fundador, la huella del estilo Breguet.

7800

НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ С АВТОПОДЗАВОДОМ, МУЗЫКАЛЬНЫМ МЕХАНИЗМОМ, ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЧАСТЬЮ ЦИФЕРБЛАТА, ИНДИКАТОРОМ ЗАПАСА ХОДА МУЗЫКАЛЬНОГО МЕХАНИЗМА И ИНДИКАТОРОМ ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ БУДИЛЬНИКА; ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫ ПРИ ДАВЛЕНИИ ДО ТРЕХ 3 БАР (ДО ГЛУБИНЫ 30 М)

Головка подзавода I может находиться в двух положениях:

- 1. Нейтральное положение** (ручной подзавод часового механизма)
- 2. Установка времени**

Головка подзавода II может находиться в двух положениях:

- 3. Нейтральное положение** (ручной подзавод механизма будильника)

- 4. Установка времени срабатывания будильника** (вращать следует только против часовой стрелки)

Пуск часов

Головка подзавода **I** в положении **1**. Когда головка подзавода находится в этом положении, механизм автоподзавода может быть запущен вручную. Для этого необходимо повернуть головку подзавода вперед (Δ) от 40 до 45 раз. После этого

часовой механизм будет подзаводиться автоматически, когда часы находятся на руке. Полностью заведенные часы, не находящиеся на руке, будут идти в течение примерно 55 часов.

Пуск механизма будильника

Головка подзавода **II** в положении **3**. Когда головка подзавода находится в этом положении, механизм будильника может быть запущен вручную.

Для этого необходимо до упора повернуть головку подзавода вперед (\triangle) 30 или 31 раз. Не пытайтесь вращать головку подзавода дальше. При вращении головки подзавода цветной индикатор запаса хода музыкального механизма **RR** исчезает. Подзавод музыкального механизма можно производить в любое время (после 1, 2, 3 или 4 звонков будильника).

Установка времени срабатывания будильника

Переместите головку подзавода **I** в положение **2**. Для того чтобы передвинуть стрелки и установить нужное время, поворачивайте головку подзавода вперед (\triangle). Время будет установлено с максимальной точностью, если стрелки будут переме-

щаться по часовой стрелке. Установив нужное время, верните головку подзавода в положение **1**, поверните ее назад (∇) и удостоверьтесь в том, что она вращается свободно.

Внимание

Не рекомендуется устанавливать время, перемещая стрелки против хода часовой стрелки. Дело в том, что при движении в таком направлении часовая стрелка может задеть стрелку будильника **HR** и сместить ее. Соответствующим образом изменится и время срабатывания будильника. Именно поэтому стрелки должны двигаться только по ходу часов.

Установка времени срабатывания будильника

Переместите головку подзавода **II** в положение **4**. Поверните ее назад (∇) для того, чтобы передвинуть стрелку будильника **HR** в такое положение, которое будет соответствовать времени, когда должен сработать будильник. Затем вновь переместите головку подзавода в положение **3**, поверните ее назад (∇) и удостоверьтесь в том, что она вращается свободно.

Музыкальный сигнал будильника

Когда будильник активирован (см. индикатор музыкального режима **SR**) и его механизм заведен (см. индикатор запаса хода музыкального механизма **RR**), музыка начнет

7800

играть в нужное время, то есть в то время, на которое указывает стрелка будильника **HR**. Сигнал будильника будет звучать до четырех раз (или менее, в зависимости от запаса хода музыкального механизма) и каждый раз будет отключаться по окончании мелодии.

Для того чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите на кнопку **III** (включение и отключение сигнала будильника). Индикатор музыкального режима **SR** исчезнет, и по окончании мелодии музыка смолкнет.

Воспроизведение мелодии

Мелодия, проигрываемая в качестве сигнала будильника, может быть воспроизведена в любое время при нажатии на кнопку **IV**. Музыка зазвучит, если музыкальный механизм заведен и имеет достаточный запас хода (см. индикатор запаса хода музыкального механизма **RR**).

Мелодия будет звучать каждый раз, когда Вы будете нажимать на кнопку **IV**, но только при достаточном для ее воспроизведения запасе хода музыкального механизма. Данная

функция доступна независимо от того, включен будильник или нет.

Головки подзавода и кнопки

Головка подзавода I: подзавод часового механизма и установка времени

Головка подзавода II: подзавод механизма будильника и установка времени его срабатывания

Кнопка III: включение и выключение механизма будильника

Кнопка IV: воспроизведение мелодии

Индикаторы

SR: индикатор включения и выключения механизма будильника

RR: индикатор запаса хода музыкального механизма

HR: индикатор времени срабатывания будильника

Внимание

Данные наручные часы гарантировано водонепроницаемы при давлении до трех бар (до глубины 30 м) в том случае, когда головка подзавода **I** находится в положении **1**, а головка подзавода **II** – в положении **3**.

Истинное отражение времени

Идеи часового мастера А.Л. Бреге послужили непосредственным вдохновением для создания часов CLASSIQUE. Они воплощают принципы, которыми он руководствовался при создании нового дизайна: чистота формы, гармония пропорций и ясность информации, подчеркивая истинную красоту механизма, находящегося внутри. Основными особенностями являются фирменные знаки в стиле Breguet, начиная от изящного рифленого корпуса до выгравированного вручную плетеного орнамента на циферблате. В стиле строгой индивидуальности часы CLASSIQUE представляют собой идеальное отражение времени.

7800

「ミュージカルアラーム」ウォッチ、回転文字盤、アラームのパワーリザーブ表示とON/OFF表示、自動巻、3気圧（30メートル）防水機能

リューズIの位置は2ヶ所あります：

1. ニュートラル位置（時計の巻き上げ）
2. 時刻修正の位置

リューズIIの位置は2ヶ所あります：

3. ニュートラル位置（アラームの巻き上げ）
4. アラーム時刻修正の位置（反時計回りのみ）

時計の巻き上げ

リューズIはニュートラル位置1にあります。この位置でリューズIを40～45回、12時方向（△）に回転させて手巻きで巻き上げることができます。その後、時計を着用している間は、時計は自動的に巻き上げられます。腕から外した場合でも、約55時間作動し続けます。

アラームの巻き上げ

リューズIIはニュートラル位置3にあります。この位置でリューズIIを30～31回、12時方向（△）に回転させて抵抗が感じられるまで巻き上げます。抵抗が感じられましたら無理な力を加えないでください。巻き上げるにつれて、パワーリザーブ表示RRのカラー表示が消えていきます。1～4回アラームが鳴った後は、いつでも巻き上げを行なうことができます。

時刻修正

リューズ**I**を位置**2**に引き出し、12時方向（△）に回して、時・分針を希望する時刻に合わせます。正確な時刻修正を行うためには、最後に行った操作が時計の進行方向であったことを確認してください。そしてリューズ**I**を位置**1**に押し戻してください。位置**1**でリューズ**I**を6時方向（▽）に回転させて、リューズ**I**が自由に回転することを確かめてください。

ご注意

リューズ**I**を6時方向（▽）に回して時刻合わせを行ないますと、時針がアラーム針**HR**に重なった時、アラーム針**HR**が動いて、設定されたアラーム

時刻が変わってしまうことがあります。このため、時刻合わせは、リューズ**I**を12時方向（△）に回して行なうようにしてください。

アラーム時刻修正

リューズ**II**を位置**4**に引き出し、6時方向（▽）に回転させて、アラーム針**HR**を希望するアラーム時刻に合わせます。アラーム時刻修正は、常にこのようにアラーム針を反時計回りに回して行ないます。アラーム時刻修正が終わったら、リューズ**II**を位置**3**に押し戻します。

アラーム機能

アラーム機能のON/OFFは、押しボタン**III**によって行います。アラームをONにするには、文字盤上の**SR**に“♪”マークが現われるまで、押しボタン**III**を押します。アラームがONになっていると、文字盤上のアラーム針**HR**が

7800

表示する時刻にアラームが鳴ります。アラームは最大4回、アラームのパワーリザーブが切れるまで鳴り、メロディーの終わりで停止します。

アラームをOFFにするには、文字盤上の**SR**から“♪”マークが消えるまで、押しボタン**III**を押します。この場合、アラームが鳴っている時は、メロディーの終わりで停止します。

メロディーのみを作動させる

メロディーのみを作動させるには、押しボタン**IV**を押します。アラームパワーリザーブが十分に巻き上げられていれば（パワーリザーブ表示**RR**）、メロディーが鳴ります。アラームパワーリザーブが十分に巻き上げられている限り、押しボタン**IV**を一回押す毎に、メロディーが一回鳴ります。

この操作は、アラームがON/OFFにかかわらず作動します

リューズと押しボタン

リューズ**I**：時計の巻き上げと時刻修正

リューズ**II**：アラームの巻き上げとアラーム時刻修正

押しボタン**III**：アラームのON/OFF

押しボタン**IV**：メロディーの作動

表 示

SR：アラーム機能ON/OFF表示

RR：アラームのパワーリザーブ表示

HR：アラーム時刻表示

ご注意

この時計は、リュースIが位置**1**、リュースIIが位置**3**にある場合のみ、3気圧（30メートル）の防水が有効となります。

現代に蘇るブレゲの伝統

「クラシック」ウォッチは、アブラアン・ルイ・ブレゲの作品からインスピレーションを受け、彼が時計のデザインに革命をもたらした、すっきりとしたフォルム、調和のとれた配置、控え目なダイヤル、といった理念を体現しています。その洗練されたスタイリングには、搭載されたムーブメントの持つ均整美が表れています。「クラシック」ウォッチの繊細なコインエッジ装飾や、手彫りギョシェ模様の文字盤にまで至るさまざまなディテールは、創業者から続くブレゲの強烈な個性を演出します。「クラシック」ウォッチは、まさに理想的な時計を象徴しているといえましょう。

7800

「音樂鬧鈴」腕表，旋轉表盤，自主運行和音樂鬧鈴鳴奏
啓動指示器，自動上鍊機芯，防水深度3巴（30米）

把頭I的兩個位置

1. 正常位置
(基本機芯手動上鍊位置)
2. 調校時間位置

把頭II的兩個位置

3. 正常位置
(鬧鈴裝置手動上鍊位置)
4. 音樂鬧鈴調校位置
(僅可順時針方向上鍊)

啓用腕表

將把頭I設於位置**1**，為腕表自動上鍊機芯進行手動上鍊。上鍊時，應將把頭向上轉動（△）40至45圈。上鍊後，在配戴期間，腕表會自動上鍊。不配戴時，腕表於55小時後停止運行。

啓用音樂鬧鈴

將把頭II設於位置**3**，為腕表的音樂鬧鈴和鳴奏裝置手動上鍊。上鍊時，將把頭向上轉動（△）30至31圈，直到卡住時立即停止。這時動能儲存顯示**RR**上的顏色指示器會隨之消失。音樂鬧鈴裝置能隨時再上鍊（於音樂鬧鈴鳴奏1、2、3或4次之後）。

調校時間

將把頭**I**拉到位置**2**，接著將把頭向上旋轉（△），讓指針向前轉至期望的時間。欲精確調校時間，請務必保證最後一次轉動是順時針旋轉。然後將把頭**I**按回位置**1**。接著將把頭向下旋轉（▽）1回，使其能自由轉動。

注意

在調校時間時，切記不可將把頭反時針方向轉動。若以反時針方向轉動把頭，時針經過鬧鈴指針**HR**時，會牽動鬧鈴指針，進而造成鬧鈴功能的失調。因此，我們建議，調校時間時，務必朝順時針方向上鍊。

調校音樂鬧鈴

將把頭**II**設於位置**4**，接著將把頭向下旋轉（▽），直到音樂鬧鈴指針**HR**向向轉到期望鳴奏的時間，使音樂鬧鈴到該時間時鳴奏音樂。然後將把頭按回位置**3**。接著將把頭向下旋轉（▽），確保把頭能自由轉動。

催醒功能

如果音樂鬧鈴已經啓動（顯示窗**SR**中出現音符）並已上鍊（**RR**窗中動能儲存顯示），鬧鈴指針**HR**到了期望的時間時，腕表會發出音樂鳴奏。鬧鈴旋律重復四次（最多四次，或視動能儲存而定），並在旋律完後停止。

如果要停止鳴奏中的音樂旋律，可按下按鈕**III**（鬧鈴開/關按鈕），這時**SR**顯示窗中的音符會消失，鳴奏中的音樂在旋律完後停止。

7800

鳴奏功能

必要時，只須按下按鈕**IV**，在任何時候均可啓用音樂鳴奏功能。如果鬧鈴已經充份上鍊（**RR**窗中動能儲存顯示），就會鳴奏出音樂旋律。音樂於按下按鈕後開始鳴奏，腕表如果有充足的動能，將會繼續鳴奏直到整個旋律完全奏完才停止。

不論催醒功能在使用中或不使用中，您均可隨時啓用音樂鳴奏功能。

把頭和按鈕

把頭**I**：上鍊和調校時間

把頭**II**：上鍊和調校音樂鬧鈴

按鈕**III**：啓動和停止音樂鬧鈴功能

按鈕**IV**：隨意啓動鬧鈴旋律

顯示窗

SR：音樂鬧鈴開/關指示

RA：音樂鬧鈴動能儲存顯示

HR：鬧鈴鳴奏時間

注意

若確實遵循將把頭**I**推回位置**1**（旋緊），把頭**I**推回位置**3**（旋緊）、保證本腕表的防水深度可達3巴（30米）。

寶璣經典款式

CLASSIQUE 系列的設計靈感來自寶璣大師的原創表款，充分體現了寶璣大師革命創新的設計理念：外形簡潔、結構勻稱、一目瞭然，顯現機芯完美的運作。此表款集多項寶璣特點於一身：從凹槽表殼，到手工雕琢的扭索紋表面。*CLASSIQUE* 系列風格獨樹一幟，完美地將時間呈現眼前。